

Flash-EB 159 ..... Jan 2004 ..... ZA 4172

Socio Demographiques

- D1. Sexe [1] Homme  
[2] Femme
- D2. Age Exact: [ ][ ] Ans  
[00] [REFUS/SANS REPONSE]
- D3. Age de fin d'études : [AGE EXACT EN 2 CHIFFRES]  
[ ][ ] ans  
[00] [REFUS/ SR]  
[01] [JAMAIS ETE A L'ECOLE PLEIN TEMPS]  
[99] [ENCORE A L'ECOLE PLEIN TEMPS]
- D4. Sur le plan professionnel, peut-on dire qu'actuellement vous êtes indépendant, employé, ouvrier ou êtes-vous sans activité professionnelle ?  
[LIRE ITEMS A GAUCHE - ENSUITE FAIRE PRECISER (« c'est-à-dire ») - UNE SEULE REPONSE]
- Indépendant  
→ c'est-à-dire : - exploitant agricole, forestier, pêcheur..... 11  
- commerçant, artisan..... 12  
- de profession libérale (avocat, médecin, comptable, architecte,...) 13  
- chef d'entreprise..... 14  
- autre (PRECISER)..... 15
- Employé  
→ c'est-à-dire : - de profession libérale (médecin, avocat, comptable, architecte,...) 21  
- cadre supérieur/dirigeant d'entreprise ..... 22  
- cadre moyen ..... 23  
- fonctionnaire ..... 24  
- employé de bureau ..... 25  
- autre employé (vendeur, infirmier, etc...) ..... 26  
- autre (PRECISER)..... 27
- Ouvrier  
→ c'est-à-dire : - agent de maîtrise (chef d'équipe)..... 31  
- ouvrier qualifié..... 32  
- ouvrier non qualifié ..... 33  
- autre (PRECISER)..... 34

Socio Demographics

- D1. Sex [1] Male  
[2] Female
- D2. Exact Age: [ ][ ] Years old  
[00] [REFUSAL/NO ANSWER]
- D3. Age when finished full time education : [EXACT AGE IN 2 DIGITS]  
[ ][ ] years old  
[00] [REFUSAL/ NO ANSWER]  
[01] [NEVER BEEN IN FULL TIME EDUCATION]  
[99] [STILL IN FULL TIME EDUCATION]
- D4. As far as your current occupation is concerned, would you say you are self-employed, an employee, a manual worker or would you say that you are without a professional activity ?  
[READ OUT LEFT ITEMS - THEN ASK TO SPECIFY ("that is to say") - ONLY ONE ANSWER]
- Self-employed  
→ i.e. : - farmer, forester, fisherman..... 11  
- owner of a shop, craftsman ..... 12  
- professional (lawyer, medical practitioner, accountant, architect,...) 3  
- manager of a company ..... 14  
- other (SPECIFY)..... 15
- Employee  
→ i.e. : - professional (employed doctor, lawyer, accountant, architect)..... 21  
- general management, director or top management..... 22  
- middle management..... 23  
- civil servant..... 24  
- office clerk..... 25  
- other employee (salesman, nurse, etc...)..... 26  
- other (SPECIFY)..... 27
- Manual worker  
→ i.e. : - supervisor / foreman (team manager, etc ...)..... 31  
- manual worker ..... 32  
- unskilled manual worker..... 33  
- other (SPECIFY) ..... 34



- Sans activité professionnelle	
→ c'est-à dire :	
- vous occupant de votre ménage.....	41
- étudiant (à temps plein).....	42
- retraité .....	43
- à la recherche d'un emploi.....	44
- autre (PRECISER).....	45
- (Refus) .....	99

- Without a professional activity	
→ i.e. :	
- looking after the home.....	41
- student (full time).....	42
- retired .....	43
- seeking a job.....	44
- other (SPECIFY).....	45
- (Refusal) .....	99

D5. Région = "European Administrative Regional Unit" (N.U.T.S. 1)  
[2 CHIFFRES]

D5. Region = "European Administrative Regional Unit" (N.U.T.S. 1)  
[2 DIGITS]

D6. Type de localité?

- zone métropolitaine .....	1
- autre ville/centreurbain .....	2
- zone rurale .....	3

D6. Type of Locality?

- metropolitan zone .....	1
- other town/urban centre.....	2
- rural zone .....	3

← **Formatiert:** Nummerierung  
und Aufzählungszeichen



Questionnaire:

Q1. Estimez-vous être très bien informé, plutôt bien informé, plutôt mal informé ou très mal informé sur les questions liées au projet de texte de la future Constitution européenne ?

[LIRE – UNE SEULE REPONSE POSSIBLE]

- Très bien informé .....1
- Plutôt bien informé .....2
- Plutôt mal informé .....3
- Très mal informé .....4
- [NSP/SR] .....5

Q2. Pour chacune des affirmations suivantes, dite-moi si vous êtes plutôt d'accord ou plutôt pas d'accord...

- Plutôt d'accord .....1
- Plutôt pas d'accord .....2
- [NSP/SR] .....3

[LIRE – UNE REPONSE PAR ITEM]

- a) L'Union européenne doit adopter une Constitution ..... 1 2 3
- b) Sans Constitution, l'Union européenne risque de connaître un blocage de ses Institutions ..... 1 2 3
- c) Notre pays doit être prêt à faire des concessions pour ne pas empêcher l'adoption d'une nouvelle Constitution pour l'Union européenne .... 1 2 3
- d) Il faut créer un poste de Ministre des Affaires étrangères de l'Union européenne ..... 1 2 3
- e) Les Etats membres qui le souhaitent devraient pouvoir renforcer leur coopération entre eux sans attendre les autres Etats membres ..... 1 2 3

Questionnaire:

Q1. Do you consider yourself as being very well informed, rather well informed, rather badly informed or very badly informed on questions relating to the draft of the future European Constitution?

[READ OUT – ONE ANSWER ONLY]

- Very well informed ..... 1
- Rather well informed ..... 2
- Rather badly informed ..... 3
- Very badly informed ..... 4
- [DK/ NA] ..... 5

Q2. For each of the following statements, tell me if you rather agree or rather disagree...

- Rather agree ..... 1
- Rather disagree ..... 2
- [DK/NA] ..... 3

(READ OUT – ONE ANSWER PER ITEM)

- a) The European Union must adopt a Constitution .....1 2 3
- b) Without a Constitution, the European Union may well experience a block of its institutions .....1 2 3
- c) Our country must be ready to make concessions in order not to prevent the adoption of a new Constitution for the European Union .....1 2 3
- d) The position of a Minister of Foreign Affairs of the European Union must be created .....1 2 3
- e) Member States that wish to do so, should have the possibility of strengthening their mutual cooperation without having to wait for the other Member States. ....1 2 3



Q3. Vous personnellement, par quels moyens souhaiteriez-vous être informé le plus sur la future Constitution européenne ?

[LIRE – ROTATION - TROIS REPONSES POSSIBLES]

- Par la presse écrite nationale .....1
- Par la presse écrite régionale ou locale .....2
- Par les télévisions ou les radios nationales .....3
- Par les télévisions ou les radios régionales ou locales .....4
- Par une rencontre organisée dans votre ville.....5
- Par des documents ou brochures d'information.....6
- Par Internet.....7
- [NE SOUHAITE PAS RECEVOIR D'INFORMATION] ...8
- [AUTRE – PRECISER] .....9
- [NSP/SR] .....10

Q4. Pour chacune des affirmations suivantes, dite-moi si, à votre avis, elle est vraie ou fausse.

[LIRE – ROTATION - UNE SEULE REPONSE PAR LIGNE]

- Vrai.....1
- Faux .....2
- [NSP/SR].....3

Il est prévu dans le projet de texte de la future Constitution européenne élaboré par la Convention pour l'avenir de l'Europe que...

- a) l'on crée un poste de Ministre des Affaires étrangères de l'Union européenne ..... 1 2 3
- b) au moins un million de citoyens de l'Union européenne peuvent inviter la Commission européenne à soumettre une proposition..... 1 2 3
- c) le Président du Conseil européen est élu au suffrage universel direct ..... 1 2 3
- d) l'on crée une armée européenne ..... 1 2 3

Q3. You personally, through which means would you like to be informed the most about the future European Constitution?

[READ OUT – ROTATION – THREE ANSWERS POSSIBLE]

- through the national written press..... 1
- through the regional or local written press .....2
- through national television channels or radio stations .....3
- through regional or local television channels or radio stations .....4
- through an organised meeting in your town.....5
- through informational documents or brochures .....6
- through the Internet .....7
- [DOES NOT WISH TO RECEIVE ANY INFORMATION] .....8
- [OTHER - SPECIFY] .....9
- [DK/NA]..... 10

Q4. For each of the following statements, tell me if, in your opinion, it is true or false.

[READ OUT – ROTATION – ONE ANSWER ONLY PER STATEMENT]

- True .....1
- False .....2
- [DK/NA].....3

It is planned in the draft of the future European Constitution elaborated by the Convention on the future of Europe that...

- a) the position of a Minister of Foreign Affairs of the European Union will be created ..... 1 2 3
- b) at least one million citizens of the European Union can invite the European Commission to submit a proposal ..... 1 2 3
- c) the President of the European Council is elected by direct universal suffrage ..... 1 2 3
- d) a European army is going to be created ..... 1 2 3



## Détails de sondage

Ce sondage FLASH EUROBAROMETRE 159 sur la « future Constitution européenne » a été réalisé pour le Secrétariat Général de la Commission européenne. Des interviews téléphoniques ont été réalisées dans chaque pays à l'exception de la République Tchèque, la Lettonie, la Lituanie et la Slovaquie où des interviews en face-à-face ont été menées à cause du taux de pénétration téléphonique trop faible dans ces pays.

Il s'agit d'un FLASH EUROBAROMETRE GRAND PUBLIC, organisé et géré par la Direction Générale PRESS, Unité B/1.

Les interviews ont été réalisées du 14/01/2004 au 23/01/2004 par les vingt-cinq Instituts EOS GALLUP EUROPE dont la liste suit

Belgique	B	TNS DIMARSO - BRUXELLES	(Interviews 15/01/2004 – 23/01/2004)	Belgium
Danemark	DK	TNS GAI LUP - KOBENHAVN	(Interviews 15/01/2004 – 20/01/2004)	Denmark
Allemagne	D	TNS EMNID - BIELEFELD	(Interviews 15/01/2004 – 20/01/2004)	Germany
Grèce	EL	TNS ICAP - ATHENS	(Interviews 15/01/2004 – 21/01/2004)	Greece
Espagne	E	TNS DEMOSCOPIA - MADRID	(Interviews 16/01/2004 – 21/01/2004)	Spain
France	F	TNS SOFRES - MONTROUGE	(Interviews 16/01/2004 – 19/01/2004)	France
Irlande	IRL	IRISH MKTG SURVEYS - DUBLIN	(Interviews 15/01/2004 – 22/01/2004)	Ireland
Italie	I	DOXA - MILANO	(Interviews 15/01/2004 – 19/01/2004)	Italy
Luxembourg	L	TNS ILReS - LUXEMBOURG	(Interviews 15/01/2004 – 24/01/2004)	Luxemburg
Pays-Bas	NL	TNS NIPO - AMSTERDAM	(Interviews 15/01/2004 – 20/01/2004)	Netherlands
Autriche	A	OSTERREICHISCHES GALLUP-VIFNNA	(Interviews 15/01/2004 – 21/01/2004)	Austria
Portugal	P	TNS EUROTESI - LISBOA	(Interviews 16/01/2004 – 23/01/2004)	Portugal
Finlande	FIN	TNS SUOMEN GALLUP - ESPOO	(Interviews 15/01/2004 – 20/01/2004)	Finland
Suède	S	TNS SVENSKA GALLUP - STOCKHOLM	(Interviews 15/01/2004 – 22/01/2004)	Sweden
Royaume Uni	UK	ICM - LONDON	(Interviews 15/01/2004 – 22/01/2004)	United Kingdom
Chypre	CY	SYNOVATE	(Interviews 14/01/2004 – 21/01/2004)	Cyprus
Republique Tchèque	CZ	TNS FACTUM	(Interviews 14/01/2004 – 19/01/2004)	Czech Republic
Estonie	EE	TNS EMOR	(Interviews 14/01/2004 – 18/01/2004)	Estonia
Hongrie	HU	TNS HUNGARY	(Interviews 15/01/2004 – 18/01/2004)	Hungary
Lettonie	LV	TNS LATVIA	(Interviews 14/01/2004 – 19/01/2004)	Latvia
Lituanie	LT	TNS GALLUP	(Interviews 16/01/2004 – 19/01/2004)	Lithuania
Malte	MT	MISCO	(Interviews 15/01/2004 – 19/01/2004)	Malta
Pologne	PL	TNS OBOP	(Interviews 15/01/2004 – 17/01/2004)	Poland
Slovaquie	SK	TNS FACTUM	(Interviews 15/01/2004 – 22/01/2004)	Slovakia
Slovenie	SI	RM PLUS	(Interviews 15/01/2004 – 18/01/2004)	Slovenia

## Survey details

This FLASH EUROBAROMETRE 159 survey “Future European Constitution” was conducted for the Secretariat General of European Commission Telephone interviews were conducted in each country with the exception of the Czech Republic, Latvia, Lithuania and Slovakia where face-to-face interviews were conducted due to low telephone penetration rates

It is a GENERAL PUBLIC FLASH EUROBAROMETER SURVEY, organized and managed by the PRESS General Directorate, Unit B/1.

The interviews were conducted between the 14/01/2004 and the 23/01/2004 by these twenty five EOS GALLUP EUROPE Institutes.

### **Représentativité des résultats**

Chaque échantillon national est représentatif de la population âgée de 15 ans et plus.

### **Tailles des échantillons**

Les tailles d'échantillon sont d'environ 1000 répondants par pays.

Une pondération a été appliquée aux résultats nationaux pour calculer un total marginal où chaque pays contribue au résultat de l'Union Européenne en proportion du nombre de ses habitants.

A la page suivante sont présentés côte à côte les nombres d'interviews:

- (1) effectivement réalisées dans chaque pays
- (2) découlant de la pondération selon les populations de chaque pays qui participent à la construction de l'Union Européenne actuelle (15 pays).
- (3) découlant de la pondération selon les populations de chaque pays qui participent à la construction de l'Union Européenne élargie (25 pays).

### **Representativeness of the results**

Each national sample is representative of the population of 15 y.o. and more.

### **Sizes of the sample**

The sample sizes amount to approximately 1000 respondents in each country.

A weighting factor has been applied on the national results in order to compute a marginal total where each country contributes to the European Union result in proportion of its population.

In the following page we have presented, side by side, the number of interviews:

- (1) actually conducted in each country
- (2) derived from the weighting in proportion of the population of each country participating in the construction of the current European Union (15 countries).
- (3) derived from the weighting in proportion of the population of each country participating in the construction of the enlarged European Union (25 countries).

	TOTAL INTERVIEWS				
	(1)	(2)	(2)	(3)	(3)
	Réalisées Conducted	Pondérées Weighted	% du total (Pondéré UE15) % on Total (Weighted EU15)	Pondérées Weighted	% du total (Pondéré UE25) % on Total (Weighted EU25)
Total	15018 (15)	15018 (15)	100.0%	25073 (25)	100.0%
B	1002	404	2.7%	565	2.3%
DK	1000	209	1.4%	292	1.2%
D	1003	3312	22.1%	4631	18.5%
EL	1000	428	2.9%	599	2.4%
E	1004	1603	10.7%	2241	8.9%
F	1007	2308	15.4%	3227	12.9%
IRL	1000	158	1.1%	214	0.9%
I	1002	2369	15.8%	3311	13.2%
L	1000	18	0.1%	25	0.1%
NL	1000	622	4.1%	870	3.5%
A	1000	323	2.2%	451	1.8%
P	1000	399	2.7%	558	2.2%
FIN	1000	203	1.3%	283	1.1%
S	1000	346	2.3%	484	1.9%
UK	1000	2316	15.4%	3237	12.9%
Total	10055 (10)				
CY	1000			39	0.2%
CZ	973			573	2.3%
EE	1006			75	0.3%
HU	1005			556	2.2%
LV	1000			130	0.5%
LT	1019			198	0.8%
MT	1000			27	0.1%
PL	1000			2087	8.3%
SK	1052			290	1.2%
SL	1000			112	0.4%



## Questionnaires

1. Le questionnaire établi pour ce sondage est reproduit à la fin de ce volume de résultats, en Français et en Anglais (Voir ci-après).
2. Les traductions ont été réalisées dans chaque langue d'interview par les instituts nationaux cités ci-dessus.

## Questionnaires

1. The questionnaire prepared for this survey is reproduced at the end of this results volume, in French and in English (see hereafter).
2. The institutes listed above translated the questionnaire in their respective national language(s).

\* **VOLUME(S) C : CHAQUE PAYS**

Le(s) VOLUME(S) C présente(nt) la même analyse que celle du VOLUME B, mais pour chaque pays individuellement.

**Valeurs statistiques des résultats**

Les résultats d'un sondage ne sont jamais valables que dans les limites d'une **marge statistique** d'échantillonnage. Cette marge est plus ou moins grande, et dépend de trois choses :

1. La taille de l'échantillon (ou de la partie d'échantillon que l'on analyse) : plus le nombre de répondants est grand, plus la marge statistique est petite ;
2. Le résultat lui-même : plus le résultat est proche de 50%, plus la marge statistique est grande ;
3. Le degré de certitude que l'on exige : plus on est sévère, plus la marge statistique est grande.

A titre d'exemple, prenons un cas imaginaire :

1. 500 personnes ont répondu à une question ;
2. Le résultat analysé est de 50 % environ ;
3. On choisit un degré de certitude de 95 % (c'est le niveau le plus utilisé par les statisticiens, et c'est celui adopté pour la table ci-après) ;

Dans ce cas illustratif la marge statistique est de : (+/- 4.4%) autour des 50% observés. Et en conclusion : le résultat pour la population totale se situe entre 45.6% et 54.4%.

Nous reproduisons à la page suivante les marges statistiques calculées pour différents échantillons et différents résultats observés, au degré de certitude de 95%.

\* **VOLUME(S) C : EACH COUNTRY**

The VOLUME(S) C present(s) the same analysis as in VOLUME B, but for each individual country.

**Statistical significance of the results**

The results in a survey are valid only between the limits of a **statistical margin** caused by the sampling process. This margin varies with three factors :

1. The sample size (or the size of the analysed part in the sample) : the greater the number of respondents is, the smaller the statistical margin will be;
2. The result in itself : the closer the result approaches 50%, the wider the statistical margin will be ;
3. The desired degree of confidence : the more "strict" we are, the wider the statistical margin will be.

As an example, examine this illustrative case :

1. One question has been answered by 500 people ;
2. The analysed result is around 50% ;
3. We choose a significance level of 95 % (it is the level most often used by the statisticians, and it is the one chosen for the Table hereafter);

In this illustrative case the statistical margin is : (+/- 4.4%) around the observed 50%. And as a conclusion : the result for the whole population lies between 45.6% and 54.4 %.

In the next page we've reproduced the statistical margins computed for various observed results, on various sample sizes, at the 95% significance level.

**MARGES STATISTIQUES  
D'ECHANTILLONAGE  
(AU NIVEAU DE CONFIANCE DE 95 %)**

**STATISTICAL MARGINS DUE TO THE  
SAMPLING PROCESS  
(AT THE 95 % LEVEL OF CONFIDENCE)**

Différentes tailles d'échantillon sont en lignes ;  
Différents résultats observés sont en colonnes

Various sample sizes are in rows ;  
Various observed results are in columns

	5%	10%	15%	20%	25%	30%	35%	40%	45%	50%	
	95%	90%	85%	80%	75%	70%	65%	60%	55%	50%	
N=50	60	83	99	111	120	127	132	136	138	139	N=500
N=500	19	26	31	35	38	40	42	43	44	44	N=1000
N=1000	14	19	22	25	27	28	30	30	31	31	N=1000
N=1500	11	15	18	20	22	23	24	25	25	25	N=1500
N=2000	10	13	16	18	19	20	21	21	22	22	N=2000
N=3000	08	11	13	14	15	16	17	18	18	18	N=3000
N=4000	07	09	11	12	13	14	15	15	15	15	N=4000
N=5000	06	08	10	11	12	13	13	14	14	14	N=5000
N=6000	06	08	09	10	11	12	12	12	13	13	N=6000
N=7000	05	07	08	09	10	11	11	11	12	12	N=7000
N=7500	05	07	08	09	10	10	11	11	11	11	N=7500
N=8000	05	07	08	09	09	10	10	11	11	11	N=8000
N=9000	05	06	07	08	09	09	10	10	10	10	N=9000
N=10000	04	06	07	08	08	09	09	10	10	10	N=10000
N=11000	04	06	07	07	08	09	09	09	09	09	N=11000
N=12000	04	05	06	07	08	08	09	09	09	09	N=12000
N=13000	04	05	06	07	07	08	08	08	09	09	N=13000
N=14000	04	05	06	07	07	08	08	08	08	08	N=14000
N=15000	03	05	06	06	07	07	08	08	08	08	N=15000
	5%	10%	15%	20%	25%	30%	35%	40%	45%	50%	
	95%	90%	85%	80%	75%	70%	65%	60%	55%	50%	

© European Communities  
The Eurobarometer questionnaires are reproduced  
by permission of its publishers,  
the Office for Official Publications of the European Communities,  
2 rue Mercier, L-2985 Luxembourg